

## Laborinformation

### SCHEU-DENTAL-Tiefziehgeräte:

Legen Sie die BRUX CHECKER® Folie (ohne weiße Trennfolie) so in die Folienaufnahme ein, dass der Aufdruck auf der Folie seitenrichtig lesbar ist. Mit dem Verschlussring wird die Folie nun eingespannt.

Positionieren Sie das Modell im Granulat oder auf der Modellstützplatte so, dass der Zahnkranz gut abgeformt werden kann. Optimale Ergebnisse werden erreicht, wenn das Modell so eingebettet wird, dass ca. 5 mm zwischen dem Gingivarand und dem Granulat liegen. Das Modell sollte mit der Front zur Verschlusswelle des Gerätes zeigen.

### Mitbewerbergeräte:

Die Folien mit 120 mm tragen die Aufschrift: „Beschichtungsseite“ - Bitte achten Sie darauf, dass nach dem Tiefziehen auf dem Modell die Aufschrift richtig zu lesen ist. Ein Kratztest bestätigt Ihnen die richtige Anwendung.

### Lieferprogramm:

<b>BRUX CHECKER®</b> acc to Prof. Sato	125 mm Ø
0,1 mm, rot	REF 3209

## Laboratory information

### SCHEU-DENTAL pressure moulding machines:

Please place the BRUX CHECKER® foil (without white separating foil) on the O-ring of the adjustment ring with the imprint on the foil right reading visible and secure the foil by means of the locking ring. Place the model in the pellets or on the model platform so that the dental arch can be easily moulded. You can achieve optimal results by embedding the model up to 5 mm below the gingival margin. It is important that the model should be placed with the incisors facing towards the locking handle.

### Machines of other manufacturers:

Foils of 120 mm diameter carry the imprint „coated side“. Please pay attention that after pressure moulding the imprint on the model can be properly read. The right application can be tested by scratching.

### Delivery program:

<b>BRUX CHECKER®</b> acc to Prof. Sato	125 mm Ø
0.1 mm, red	REF 3209



## Patienteninformation

Sie haben von Ihrem behandelnden Zahnarzt eine oder mehrere BRUX CHECKER® Folien erhalten, die über Ihren individuellen Zahnkranz tiefgezogen worden sind.

Diese Folie hat eine einseitig aufgetragene, biokompatible Farbschicht, die an den Kontaktpunkten zwischen Ober- und Unterkiefer während der Tragezeit abgerieben wird. Das sich daraus ergebende Muster ermöglicht Ihrem Zahnarzt, Rückschlüsse auf mögliche Zahn- und Kieferfehlstellungen zu ziehen. Dies kann z.B. zu nächtlichem Knirschen führen.

Um ein aussagekräftiges Ergebnis zu erzielen, beachten Sie bitte die folgenden Punkte:

- Die Folie wird während des Nachtschlafes getragen.
- Drücken Sie die Folie vorsichtig auf Ihren Oberkiefer, indem Sie zuerst im Bereich der Frontzähne und dann im Bereich der Backenzähne ansetzen.
- Nach dem Aufwachen am nächsten Morgen gehen Sie umgekehrt vor. Zunächst ziehen Sie die Schiene vorsichtig mit den Fingernägeln von den hinteren Backenzähnen und dann von den Frontzähnen ab.
- Spülen Sie die Folie unter lauwarmem Wasser ab und lassen Sie sie an der Luft trocknen. Danach ziehen Sie die Folie wieder über das Gipsmodell, um sie vor Verformung zu schützen.
- Jede Folie darf nur einmal für eine Nacht getragen werden.
- Vermeiden Sie die Einnahme von Alkohol und Schlaftabletten, da dies zu einem untypischen Knirschmuster führen kann.
- Nach Rückgabe des Modells und der Folie wird Ihr Zahnarzt mit Ihnen die weiteren Schritte besprechen.

## Patient information

Your dentist has given you one or more BRUX CHECKER® foils which were moulded over your maxillary cast.

A biocompatible colour coat has been applied to one side of this foil, which will be grinded on the contact points between upper and lower jaw. By means of the grinding pattern which will be thus received, your dentist can evaluate potential disorders of your stomatognathic system such as grinding (bruxism).

In order to obtain a meaningful result, please observe the following:

- The foil will be worn during sleep in the night.
- Please press the foil carefully onto your upper jaw, beginning at the frontal teeth and continuing to the molars.
- In the morning, please proceed reversely. Please remove the foil with the finger tips beginning at the molars and then at the front teeth.
- Rinse the foil under lukewarm water and let it dry. Then put the foil again over the plaster model, in order to avoid deformation.
- Each foil is for use during one night only.
- Please avoid alcohol and medication like sleeping pills, as this may lead to a non-typical grinding pattern.
- After return of the model and the foil, your dentist will talk with you about the following measures to take.

